

TO BE FILLED IN BY FIELD INTERVIEWER

Information	Instructions for programmers
hh : Household identifier : _ _	Keep numeric insert option
psu : PSU identifier : _ _	Keep numeric insert option
iid : Interviewer identifier : _ _	Keep numeric insert option
iid.name : Name of interviewer : _ _ _ _ _ _ _ _	Keep top down option (We will provide the list)
psu.name : Name of village / town / para / mahalla : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep character insert option
union.name : Name of Union : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep top down option (survey team will have the list of all union name)
upazila.name : Name of Upazila : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep top down option (survey team will have the list of all upazila name)
district.name : Name of District : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep top down option (survey team will have the list of all district name)
division.name : Name of Division : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep top down option (survey team will have the list of all division name)
hh.name : Name of head of household : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep character insert option
hh.contact : Contact number of head of household : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _	Keep numeric insert option
date : Date: _ _ _ / _ _ _ / _ _ _ _ _ D D / M M / Y Y Y Y	Keep numeric insert option
lat : Latitude: N _ _ _ _ _ _ _ _	Keep numeric insert option
long : Longitude: W _ _ _ _ _ _ _ _	Keep numeric insert option
pop : Population: _ _ _ _ _ _ _ _	Keep numeric insert option

Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
HHS	How many people live in your household? আপনার খানায় সদস্য সংখ্যা কত?	_ _ _		Keep numeric insert option
HC	How many children with 6-59 months age in your household? আপনার খানায় ৬-৫৯ মাস বয়সের কতজন শিশু আছে?	_ _ _ (If there are more than 1 eligible children then randomly select one from them and go on)		Keep numeric insert option.

HH Roster: Complete one line of the roster for each household member:

	hhr1	hhr2	hhr3	hhr4	For persons aged > 5 years ৫ বছরের বেশি বয়সের ব্যক্তিদের জন্য		
					hhr5	hhr6	hhr7
	Name নাম	Sex (M=1 / F=2) লিঙ্গ পুরুষ বা ছেলে= 1 মহিলা বা মেয়ে= 2	Age (years) বয়স (বছর)	Age (months) বয়স (মাস)	Ever attended school or college? কখনো কি স্কুল বা কলেজ গিয়েছেন? Yes/হ্যাঁ=1 No/না=2	Currently attending School or college? বর্তমানে কি স্কুল বা কলেজে যাচ্ছেন? Yes/হ্যাঁ=1 No/না=2	5 or more years of education? ৫ বা তার বেশি বছর ধরে শিক্ষাপ্রাপ্ত হয়েছেন? Yes/হ্যাঁ=1 No/না=2
Mother/ caregiver মা/লাল-পালনকারী		_	_ _		hhr5m = _ If hhr5m=2 then skip hhr6m, hhr7m	hhr6m = _	hhr7m = _
Father বাবা		_	_		hhr5f = _ If hhr5f=2 then skip hhr6f, hhr7f	hhr6f = _	hhr7f = _
Child শিশু		_	_ _	_ _			

Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
edCh	Any child aged 5- 14 years are not currently attending	Yes/ হ্যাঁ = 1 No/ না = 2	_	Keep numeric insert option

school? থানায় কি ৫-১৪ বছরের কোন শিশু আছে, যে বর্তমানে স্কুলে যাচ্ছে না/ যায় না?

Not Applicable/
প্রযোজ্য নয়=999

Check the roster regarding completion!

Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
re	What is your religion? আপনার ধর্ম কি?	Hindu = 1 হিন্দু Islam = 2 ইসলাম Christian = 3 খ্রিস্টান Buddhist = 4 বৌদ্ধ None = 5 কোন ধর্মের অনুসারী নয় Prefer not to say = 6 বলতে ইচ্ছুক নয় Other = 7 অন্যান্য	__	Keep numeric insert option

MPI (Assets) Data

Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
mpi1	Does your household have electricity? আপনার খানায় কি ইলেক্ট্রিসিটি আছে?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	__	Keep numeric insert option
mpi2	What fuels does your household use for cooking? <i>Do not prompt. Tick all that apply. Probe 'Anything else?' and tick all that apply ...</i> আপনার খানায় রান্নার কাজে কি কি জ্বালানি ব্যবহৃত হয়? <i>Prompt করবেন না Probe আর কিছু?’ যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন</i>	mpi2a:Electricity ইলেক্ট্রিসিটি mpi2b:Gas গ্যাস mpi2c:Kerosene কেরোসিন mpi2d: Biogas (Gobar gas) বায়োগ্যাস (গোবর গ্যাস) mpi2e: Solar সোলার mpi2f: Coal / lignite কয়লা/লিগনাইট mpi2g: Charcoal কাঠকয়লা/ চারকোল mpi2h: Wood কাঠ mpi2i: Straw / shrubs / grass / crop residue খড়কুটা/ কুড়ানো পাতা/ ঘাস/ফসলের অবশিষ্টাংশ mpi2j: Animal dung প্রাণীর গোবর mpi2k: Other If Other, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়,তাহলে নির্দিষ্ট করুন:_____	__ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2
mpi3	Main material of the floor of the dwelling? <i>Tick one box only ...</i> আপনার বসতঘরের মেঝে প্রধানত কিসের তৈরি? একটি বক্সে টিক চিহ্ন দিন...	Dirt/earth/sand/dung / mixed ধূলা/ মাটি/বালু/ গোবর/মিশ্রিত = 1 Other (tiles, concrete, wood) অন্যান্য (টাইলস, ইট, কাঠ) = 2	__	Keep numeric insert option
mpi4	Does your household have...? <i>Prompt for each item Record all items owned by household ...</i> খানায় উল্লেখিত জিনিসগুলোর মধ্যে কোন কোনটি আছে? <i>প্রতিটি জিনিসের জন্য প্রম্পট করুন খানায় উল্লেখিত যা যা আছে লিপিবদ্ধ করুন...</i>	mpi4a:Atleast 15 decimal cultivable Land? অন্তত পক্ষে ১৫ শতাংশ কৃষি জমি? mpi4b: A television? টেলিভিশন? mpi4c: A mobile or non-mobile telephone? মোবাইল বা টেলিফোন? mpi4d: Cattle/poultry গবাদি পশু/ পোল্ট্রী mpi4e: A motorcycle, scooter, rickshaw, rickshaw-van, boat with engine? মটরসাইকেল, স্কুটার, রিক্সা,ভ্যান, ইঞ্জিনচালিত নৌকা ? mpi4f: A car, truck, jeep, or tractor? গাড়ি, ট্রাক, জিপ, বা ট্রাক্টর? mpi4g: A refrigerator?	__ __ __ __ __ __ __ __	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2

		রেফ্রিজারেটর/ফ্রিজ? mpi4h: A computer /laptop / tablet কম্পিউটার/ল্যাপটপ/ ট্যাবলেট-পিসি mpi4i: A horse /cow /donkey /buffalo cart? ঘোড়া/গরু/মহিষ/গাধার গাড়ি?	__ __ __	
--	--	--	--------------------	--

Short Birth History (MPI Mortality)

The purpose of the short birth history (SBH) component is to determine whether any child that was recently born to the respondent has died.

Tell the mother :

I will be asking about your recent births.

I am interested in the three most recent births.

I am interested in all children that were born alive in last five years.

SBH কম্পোনেন্টের উদ্দেশ্য হলো উত্তরদাতার সম্প্রতি জন্ম নেয়া কোনো সন্তান মারা গিয়েছিল কিনা তা জানা।

মায়েদের বলুন/ জিজ্ঞাসা করুন/ সাথে আলোচনা করুন:

আমি আপনাকে আপনার সর্বশেষ জন্মলেনা সন্তানদের সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করবো।

আমি আপনার শেষ জন্মগ্রহণ করা তিনটি সন্তান সম্পর্কে জানতে আগ্রহী।

আমি আপনার শেষ ৫ বছরে জীবিত জন্মগ্রহণ করা সকল/ সবগুলো সন্তানদের সম্পর্কে জানতে আগ্রহী।

Ask the following questions :

নিচের প্রশ্নগুলো জিজ্ঞাস করুন:

Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
When was your most recent birth? আপনার শেষ সন্তান জন্মগ্রহণ করেছিলো কখন/কবে?	__ __ month ago/ মাস আগে		Keep numeric insert option and months may not exceed 60.
Where is this child now? শিশুটি এখন কোথায়?	Alive/ জীবিত = 1 Dead / মৃত = 2	__	Keep numeric insert option. If answer is 2 then record the death YES in d1 below and skip next four questions
Did you have a birth before this most recent one? আপনার শেষ সন্তান জন্মের আগে কি আর কোন সন্তান জন্ম গ্রহণ করেছিলো?	Yes/ হ্যাঁ = 1 No/ না = 2	__	Keep numeric insert option. If answer is 2 (no previous birth) then GOTO w1 automatically
Where is this child now? শিশুটি এখন কোথায়?	Alive/জীবিত = 1 Dead / মৃত = 2	__	Keep numeric insert option. If answer is 2 then record the death YES in d1 below and skip next two questions
Did you have a birth before that one? এই সন্তানের আগে কি কোনো সন্তান জন্মগ্রহণ করেছিলো?	Yes/ হ্যাঁ = 1 No/ না = 2	__	Keep numeric insert option. If answer is 2 (no previous birth) then GOTO w1 automatically
Where is this child now? শিশুটি এখন কোথায়?	Alive/জীবিত = 1 Dead / মৃত = 2	__	Keep numeric insert option. If answer is 2 then record the death YES in d1 below
d1	A recently born child had died সম্প্রতি জন্মগ্রহণ করা সন্তান মারা গিয়েছিল	Yes/হ্যাঁ = 1 No/ না = 2	Keep numeric insert option

Water, Sanitation, and Hygiene (WASH)

Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
w1	What is the main source of <u>drinking water</u> for you and your child? Do <u>not</u> prompt. Probe 'Anything else?' Tick only one option আপনার এবং আপনার শিশুর জন্য খাবার পানির প্রধান উৎস কি? Prompt করবেন না Probe 'আর কিছু?' একটি অপশনে টিক দিন	w1a: Tap water ট্যাপের পানি w1b: Tube-well টিউবওয়েল/ঢানা কল w1c: Protected dug well/ spring/ Rainwater সংরক্ষিত কুয়া/ঝর্ণা/বৃষ্টির পানি w1d: Bottled water / sachet water বোতলজাত পানি/প্যাকেটজাত পানি w1e: Unprotected dug well/spring অসংরক্ষিত কুয়া/ঝর্ণা w1f: River or stream নদী বা জলপ্রোত w1g: Dam, lake, or pond Canal or irrigation channel বাঁধ, হ্রদ বা পুকুর, খাল বা সেচ প্রণালী w1h: Other unprotected sources of drinking water অন্যান্য অসংরক্ষিত খাবার পানির উৎস w1i: Other If Other, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট	__	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2

		করুন: _____		
w2	<p>What do you do to the water to make it safer to drink?</p> <p><i>Do not prompt.</i> <i>Probe 'Anything else?'</i> <i>Tick only one option</i></p> <p>খাবার পানিকে নিরাপদ ও পানযোগ্য করার জন্য আপনি কি করেন?</p> <p><i>Prompt করবেন না</i> <i>Probe আর কিছু?'</i> <i>একটি অপশনে টিক দিন</i></p>	<p>w2a: Boil পানি ফুটানোর মাধ্যমে</p> <p>w2b: Add bleach / chlorine tablet ক্লোরিন ট্যাবলেট মিশাই</p> <p>w2c: Use a water filter / gravel / ceramic / sand ফিল্টার/নুড়িপাথর/সিরামিক/ বালি ব্যবহার করে পানি পরিশোধিত করা</p> <p>w2d: Solar disinfection সূর্যের আলো ও তাপ দিয়ে সংক্রমণ মুক্ত করি</p> <p>w2e: Strain it through a cloth only শুধু কাপড় দিয়ে পরিশ্রাবণ করি/ছাঁকি</p> <p>w2f: Let it stand and settle only শুধু স্থির ও থিতু হতে দেই</p> <p>w2g: Nothing কোন কিছুই করি না</p> <p>w2h: Don't know জানি না</p> <p>w2i: Other If Other, specify : _____ অন্যান্য</p> <p>যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p>_____</p>	Keep numeric insert option
w3	<p>What kind of toilet facility do members of your household usually use?</p> <p><i>Do not prompt.</i> <i>Probe 'Anything else?'</i> and <i>tick all that apply ...</i></p> <p>আপনার খানার লোকজন সচরাচর/সাধারণত কি ধরনের পায়খানা ব্যবহার করে থাকেন?</p> <p><i>Prompt করবেন না</i> <i>Probe আর কিছু?'</i> <i>যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন</i></p>	<p>Flush or pour flush to: ফ্লাশ করা বা স্রোতের ন্যায় ফ্লাশ করা:</p> <p>w3a: Piped sewer system সুয়ারেজ লাইনের সাথে যুক্ত পায়খানা</p> <p>w3b: Septic tank স্যানিটিক ট্যাংক</p> <p>w3c: Pit latrine পিট পায়খানা</p> <p>w3d: KVIP latrine কেভিআইপি পায়খানা</p> <p>w3e: Pit latrine with slab স্ল্যাবসহ পিট পায়খানা</p> <p>w3f: Composting toilet টয়লেটকে মিশ্রসারে পরিনত করা</p> <p>w3g: Elsewhere (not specified above) অন্যত্র (উপরে উল্লেখিত নয় এমন)</p> <p>w3h: Pit latrine without slab স্ল্যাবছাড়া খোলা পিট</p> <p>w3i: Bucket বালতি লাগানো পায়খানা</p> <p>w3j: Hanging latrine ঝুলন্ত পায়খানা</p> <p>w3k: Bush or field খোলা মাঠ বা বোঁপ-ঝাড় বা ছোট বন-জঙ্গল</p> <p>w3l: No facilities পায়খানা নেই/সুযোগ সুবিধা নেই</p> <p>w3m: Other If Other, specify : _____ অন্যান্য</p> <p>যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>
w4	<p>Do you share this facility with other households?</p> <p>আপনি কি অন্যের সাথে/অন্য পরিবারের সাথে পায়খানা শেয়ার করেন/ভাগাভাগি করে ব্যবহার করেন?</p>	<p>Yes/ হ্যাঁ = 1 No/ না= 2</p>	<p>_____</p>	Keep numeric insert option

w5	<p>The last time [NAME OF CHILD] passed stools, what was done to dispose of the stools?</p> <p><i>Do not prompt.</i> <i>Probe 'Anything else?' and Tick only one option</i></p> <p>শেষ বার (শিশুর নাম), যখন মলত্যাগ/পায়খানা করেছিল, সেই মল কোথায় ফেলেছিলেন?</p> <p><i>Prompt করবেন না</i> <i>Probe আর কিছূ?’</i> <i>একটি অপশনে টিক দিন</i></p>	<p>w5a: Child used toilet / latrine শিশু টয়লেট বা লেট্রিনে পায়খানা করেছিল w5b: Put into toilet or latrine মল টয়লেট/লেট্রিনে ফেলা হয়েছিল w5c: Buried মাটিতে গর্ত করে পুঁতে ফেলা হয়েছিল w5d: Put into drain or ditch ড্রেইনে বা খালে ফেলা হয়েছিল w5e: Thrown into garbage আবর্জনায় ফেলা হয়েছিল w5f: Nothing / left in open কোথাও না/ খোলাস্থানে w5g: Don't know জানি না w5h: Other If Other, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>
w6	<p>Please tell me all of the occasions when it is important for you to wash hands...</p> <p><i>Do not prompt</i> <i>Probe 'Anything else?'</i> <i>Tick all that apply ...</i></p> <p>কোন কোন ক্ষেত্রে সাবান দিয়ে হাত ধোয়া বিষয়টিকে আপনার কাছে জরুরি বলে মনে হয়, অনুগ্রহ করে সব ধরনের বিষয় / ক্ষেত্রগুলো বলুন,</p> <p><i>Prompt করবেন না</i> <i>Probe আর কি কি করেন?’</i> <i>যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন</i></p>	<p>w6a: Before eating খাওয়ার আগে w6b: Before feeding a child শিশুকে খাওয়ানোর পূর্বে w6c: Before cooking /preparing/serving food রান্না করা/খাবার তৈরির/পরিবেশনের আগে w6d: After defecation/ urination পায়খানা করার পর w6e: After cleaning a child that has defecated / changing nappies/ washing diaper শিশুকে শৌচ করানোর পর/শিশুর ন্যাপকিন বদলানো পর/ ডায়পার ধোত করার পর w6f: After disposing off dirt and garbage ময়লা – আবর্জনা পরিষ্কার করার পর w6g: Other If Other, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>

Household Hunger Scale (Food Security)				
Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
hh1	How many times in the last month was there ever no food to eat of any kind in your house because of lack of resources to get food? গতমাসে কতবার আপনার বাড়িতে খাওয়ার জন্য কোন খাবার ছিল না, এমনকি সংগ্রহ করার/কেনার সামর্থ্য ছিল না?	times/বার (if none put '00') (যদি কখনো না হয় তাহলে “00” বসান)	__ __	Keep numeric insert option and limit times for 0-31
hh2	How many times in the last month did you go to sleep at night hungry because there was not enough food? গতমাসে আপনি কতবার রাতে পর্যাপ্ত খাবারের অভাবে ক্ষুধা নিয়ে ঘুমাতে গিয়েছেন?	times/বার (if none put '00') (যদি কখনো না হয় তাহলে “00” বসান)	__ __	Keep numeric insert option and limit times for 0-31
hh3	How many times in the last month did you go a whole day and night without eating anything at all because there was not enough food? গত মাসে আপনি কতবার দিনে এবং রাতে পর্যাপ্ত খাবারের অভাবে কিছুই না খেয়ে থেকেছেন?	times/বার (if none put '00') (যদি কখনো না হয় তাহলে “00” বসান)	__ __	Keep numeric insert option and limit times for 0-31

Child Health			
<p>In the past 2 weeks, has [NAME OF CHILD] had any of the following...</p> <p><i>Probe 'Anything else?' and tick all that apply ...</i></p> <p>শেষ দু’সপ্তাহের মধ্যে (শিশুর নাম) নিম্নোক্ত কোন কোনটি ছিল ...</p> <p><i>Probe আর কিছূ?’</i> <i>যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন</i></p>			
Question number	Questions	Code	Instructions for programmers

i1	ila: Diarrhea with 3 or more loose or watery, bloody, pussy or mucous stools in a 24 hour period? ডায়রিয়াসহ ৩ বা অধিকবার পানির মত পাতলা বা আলগা, হালকা রক্তমিশ্রিত, ভগ বা স্লেয়ার মতো মল? ilb:... illness with fever? জ্বর হয়েছিলো? ilc:... illness with cough and had difficulty in breathing or fast breathing ... কাশিসহ শ্বাস নিতে সমস্যা অথবা দ্রুত শ্বাস নেয়া ? ild: ... was the fast or difficult breathing due to a problem in the blocked or running nose? শ্বাস নিতে সমস্যা অথবা দ্রুত শ্বাস নেয়া কি নাক বন্ধ থাকা কিংবা নাক দিয়ে পানি পড়ার কারণে কিনা?	__ __ __ __	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2
----	---	--	--

Infant and Young Child Feeding				
Question number	Questions	Responses		Instructions for programmers
f1	Is [NAME OF CHILD] currently breastfed? (শিশুর নাম) কি বর্তমানে বুকের দুধ খাচ্ছে?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	__	Keep numeric insert option
f2	Does [NAME OF CHILD] take any food or drink other than breast milk? (শিশুর নাম) কি বুকের দুধ ছাড়া অন্য কোন খাবার বা পানীয় খাচ্ছে?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	__	Keep numeric insert option
f3	How many times was [NAME OF CHILD] fed mashed or pureed food or solid or semi-solid food as a meal or a snack since this time yesterday? গতকাল এই সময় থেকে (শিশুর নাম) কতবার শক্ত বা আধা শক্ত, নরম বা ঘন তরল জাতীয় খাবার বা নাস্তা খেয়েছে?	Number of times(কতবার) : __ __		Keep numeric insert option
f4	At which age did you introduce other foods beside breast milk to your child কোন বয়সে আপনি আপনার শিশুকে বুকের দুধের পাশাপাশি অন্য খাবার শুরু করে ছিলেন?	__ __ months/ মাস		Keep numeric insert option
f5	Regularly eating liver, meat, fish, egg by a child age less than 2 years is good for his/her health, How far you agree or disagree, or you don't know with the above statements? ২ বছরের কম বয়সের বাচ্চাদের প্রতিদিন কলিজা, মাংস, মাছ, ডিম খাওয়ানো তাদের স্বাস্থ্যের জন্য ভালো, আপনি এই মন্তব্যের সাথে কতটুকু একমত/একমত না অথবা এই বিষয়ে নিশ্চিত না?	Strongly Agree খুব একমত Agree একমত Not sure নিশ্চিত না Disagree একমত না Strongly Disagree একেবারেই একমত না Don't know জানি না	5 4 3 2 1 777	__ Keep numeric insert option

Mother and Child Dietary Diversity						
Since this time yesterday what food did you and [NAME OF CHILD] eat? Probe: Anything else গতকাল এই সময় থেকে এখন পর্যন্ত আপনি এবং (শিশুর নাম) কি কি খেয়েছেন? Probe করুন: আর কিছু Tick or cross ALL boxes! ঠিক বা ক্রস চিহ্ন দিন সকল বক্সে						
Question number	Question	Response	Code	Response	Code	Instructions for programmers [numeric insert]
		Mother		Child		
DD01	Plain water? খাওয়ার পানি?	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	__	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	__	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD01m and for child DD01c.
DD02	Tinned, powdered or fresh milk (excluding breast milk), Cares or infant formula such as Cerelac, Lactogen, Mother Dairy, Nan Pro (Nestlé) টিনজাত, পাউডার বা প্রানীজ দুধ (বুকের দুধ ছাড়া), কেয়ারস বা ইনফ্যান্ট ফর্মুলা যেমন স্যারিলেক, লেক্টোজেন, মাদার ডেইরী, ন্যান প্রো (নেসলে) ইত্যাদি	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	__	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	__	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD02m and for child DD02c

DD03	Tea or infusion, light soup, sweetened or flavoured water, malt drinks (Horlicks), coffee, juice চা, পাতলা সুপ, মিষ্ট বা ফ্লেভারড পানি, হরলিক্স, কফি, জুস, ডাবের পানি	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD03m and for child DD03c
DD04	Any food made from grain such as millet, wheat, rice, maize, semolina, atta=flour, noodles, porridge, jau, black cumin শস্যদানা থেকে প্রাপ্ত খাদ্য যেমন ভুট্টা, ধান বা গমের আটা, ময়দা, চাল/ভাত, চিড়া, মুড়ি, রুটি, পাউরুটি এবং অন্যান্য শস্যজাত খাবার, সুজি, নুডলস, জাউ, কালো জিরা	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD04m and for child DD04c
DD05	Any food made from vegetables that have yellow or orange flesh such as red carrots, kachar, red sweet potatoes, lalshak হলুদ/কমলা শাকসবজি যেমন লাল গাজর, লাল মিষ্টি আলু, মিষ্টিকুমড়া, লাল শাক ইত্যাদি থেকে তৈরিকৃত খাদ্য	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD05m and for child DD05c
DD06	Any dark green leafy vegetables such as palak, puishak, mulla shak, pat shak, sarso, spring onion and radish leaves, coriander যেকোনো গাঢ় সবুজ শাকসবজি যেমন পালং শাক, পুই শাক, পাট শাক, মূলা শাক, ধনে পাতা, পিয়াজ শাক।	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD06m and for child DD06c
DD07	Any food made from roots or tubers such as alo, mulla, white potatoes, white sweet potato, onions, garlic, ginger, kachu, shalgom, wol গাছের মূল বা কান্ড যেমন সাদা আলু, সাদা মিষ্টি আলু, পেয়াজ, রসুন, আদা, কঁচু, শালগম, ওল থেকে প্রস্তুতকৃত খাদ্য	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD07m and for child DD07c
DD08	Any food made from lentils, beans, Bengal gram, channa, soya bean, ker, cowpea, sattu, peanut paste, kichuri, nuts, or seeds, dal শিম/মটরশুঁটি/বাদাম/ডাল থেকে তৈরিকৃত যেকোনো খাবার, খিচুড়ি	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD08m and for child DD08c
DD09	Any other fruits or vegetables such as coconut, apple, green mango, banana, pomegranate, lemon, guava, brinjal, tomatoes, beetroot, , cauliflower, cabbage, cucumbers, sweet corn, kudu, jack fruit, pineapple, pawpaw, water lemon, orange, lychee, plum, guava, black berries, dates, palms, dalims, kamranga, jambura, latkon, bel, ripe mangoes, ripe papaya অন্য যেকোনো ফল বা সবজি যেমন নারিকেল, আপেল, কাঁচা আম, কলা, লেবু, পেয়ারা, বেগুন, টমেটো, বীট, ফুলকপি, বাঁধাকপি, শসা, মিষ্টি ভুট্টা, কদু/লাউ, কাঁঠাল, ডালিম, পেঁপে, আনারস, বরই, কালো জাম, কামরাঙ্গা, জাম্বুরা, কমলা, বেল, লটকন, তাল, লিঁচু, পাকা আম, পাকা পেঁপে ইত্যাদি বা এদের থেকে তৈরিকৃত খাবার	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD09m and for child DD09c
DD10	Liver, kidney, heart, or other organ meats কলিজা, গুঁড়া, হৃদপিণ্ড বা অন্যান্য অঙ্গের মাংস	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD10m and for child DD10c
DD11	Any meat such as chicken, goat, sheep, beef যেকোন ধরনের মাংস (যেমন গরু, খাসী, ভেড়া, মহিষ, হাঁস, মুরগী, কবুতর, ইত্যাদি)	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two different variables, for mother DD11m and for child DD11c
DD12	Fresh or dried fish, or seafood মাছ বা শুঁটকি, সামুদ্রিক খাবার	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Yes/হ্যাঁ=1 No/না= 2	<input type="checkbox"/>	Question will be appeared in PDA with two answer options, one for mother and one for child. In database make two

[illegible]

hf6	Has [NAME OF CHILD] ever taken Pushtikona? (শিশুর নাম) কি কখনো পুষ্টিকণা খেয়েছে?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	_	Keep numeric insert option If hf6 = 1 then GOTO hf8; if hf6=2 then GOTO hf19
hf7	When is the last time you gave Pushtikona sachets to [NAME OF CHILD]? Write in the number and circle the unit. শেষবার কখন আপনি আপনার শিশুকে (শিশুর নাম) পুষ্টিকণা দিয়েছিলেন?	Time: সময়ঃ Days.....1 দিন আগে Months.....2 মাস আগে If 'don't know', record 777. যদি না জেনে থাকে তাহলে 777 বসান	_ _	Keep numeric insert option If the response is more than 1 week (seven days) or 777 then skip hf8
hf8	In the last week, how many full sachets did you give Pushtikona to [NAME OF CHILD]? গতসপ্তাহে আপনি (শিশুর নাম) কে কতটি স্যাচেট পুষ্টিকণা খাইয়েছেন? [Count a single time if a child consume one sachet in a day]	sachets/স্যাচেট	_ _	Keep numeric insert option
hf9	On the most recent day, you gave Pushtikona to [NAME OF CHILD] how many sachets did you give? Tick one box only... অতিসম্প্রতি, একদিনে আপনি (শিশুর নাম) কে কয়টি পুষ্টিকণা স্যাচেট খাইয়েছিলেন? শুধুমাত্র একটি বক্সে টিকচিহ্ন দিন...	Less than one sachet এক স্যাচেটের কম One full sachet একটি পরিপূর্ণ স্যাচেট Two sachets দুই স্যাচেট Three sachets তিন স্যাচেট Other If OTHER, specify : অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন:	1 2 3 4 5 _	Keep numeric insert option
hf10	How did you use the sachet(s) for [NAME OF CHILD]? Emphasis this is for the last time Tick one box only... আপনি (শিশুর নাম) কে স্যাচেট গুলো কিভাবে খাইয়েছেন? শেষবার কিভাবে দিয়েছেন তার উপর গুরুত্ব দিন শুধুমাত্র একটি বক্সে টিকচিহ্ন দিন...	Gave sachet without mixing in a meal খাবারের সাথে না মিশিয়ে/শুধুমাত্র স্যাচেটে ছিড়ে পুষ্টিকণা খাইয়েছিলেন Mixed the sachet into one meal এক বেলার খাবারের সাথে স্যাচেট মিশিয়ে Split the sachet into more than one meal একটি স্যাচেটকে একের অধিক খাবারে ভাগ করে Other If OTHER, specify : অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন:	1 2 3 4 _	Keep numeric insert option
hf11	Which meal times of [NAME OF CHILD] did you add the sachet to? Do not prompt Probe 'Anything else?' and tick all that apply ... (শিশুর নাম) এর কোন বেলার খাবারে আপনি স্যাচেট মিশিয়েছিলেন? Prompt করবেন না Probe 'আর কোন কোন সময়?' যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...	hf11a: Breakfast সকালের নাস্তায় hf11b Lunch দুপুরের খাবারে hf11c: Afternoon snack বিকালের হালকা খাবারে hf11d: Dinner রাতের খাবারে hf11e: Evening snack সন্ধ্যার সময়ের হালকা খাবারে hf11f: Other If OTHER, specify : অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন:	_ _ _ _ _ _ _	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2
hf12	What food(s) was Pushtikona added for [NAME OF CHILD]? Do not prompt	hf12a: Separately for the infant with mashed family food শিশুদের জন্য আলাদাভাবে প্রস্তুতকৃত ভর্তাজাতীয় বা নরম পারিবারিক খাবারের সাথে	_ _	Keep numeric insert option If any category

	<p>Probe 'Anything else?' and tick all that apply ...</p> <p>(শিশুর নাম) এর জন্য পুষ্টিকণাটি কোন ধরনের খাদ্য(র) সাথে মেশানো হয়েছিল?</p> <p>Prompt করবেন না</p> <p>Probe 'আরও কি কি ধরনের খাবারের সাথে? যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...</p>	<p>hf12b: With semi-solid food prepared for the infant শুধুমাত্র শিশুদের জন্য তৈরীকৃত আধা-শক্ত খাবারের সাথে</p> <p>hf12c: Mixed with the family pot of food পরিবারের জন্য প্রস্তুতকৃত একই খাবারের সাথে মিশিয়ে</p> <p>hf12d: With water or other liquid পানি বা অন্যকোন তরলের সাথে মিশিয়ে</p> <p>hf12e: Other If OTHER, specify: _____</p> <p>অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট/ লিপিবদ্ধ করুন: _____</p>	<p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p>	<p>choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>
hf13	<p>When do you usually add Pushtikona to the food for [NAME OF CHILD]?</p> <p>Do not prompt Tick only one box...</p> <p>সাধারণত (শিশুর নাম) এর জন্য কখন খাবারের সাথে পুষ্টিকণা মিশিয়েছিলেন?</p> <p>Prompt করবেন না শুধুমাত্র একটি বক্সে টিকচিহ্ন দিন...</p>	<p>Before cooking the food খাবার রান্না করার পূর্বে</p> <p>While cooking the food খাবার রান্না করার সময়</p> <p>At the end of the cooking of the food খাবার রান্না করার শেষে</p> <p>Just before serving the food to the child শিশুকে খাবার খাওয়ানোর ঠিক পূর্ব মুহূর্তে</p> <p>Other If OTHER, specify : _____</p> <p>অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p> __ </p> <p>Keep numeric insert option</p>
hf14	<p>Last time you got Pushtikona for [NAME OF CHILD], how much Pushtikona sachets did you get?</p> <p>শেষবার আপনি যখন (শিশুর নাম) এর জন্য পুষ্টিকণা কিনেছিলেন/ ক্রয় করেছিলেন তখন কত স্যাচেট পুষ্টিকণা নিয়েছিলেন?</p>	<p>sachets/ স্যাচেট</p>	<p> __ __ </p>	<p>Keep numeric insert option</p>
hf15	<p>Last time you got Pushtikona for [NAME OF CHILD], how much did you pay?</p> <p>শেষবার আপনি যখন (শিশুর নাম) এর জন্য পুষ্টিকণা পেয়েছিলেন, তখন কত টাকা দিয়েছিলেন?</p>	<p>Taka (টাকা) (if credit then put '555'; if gift/free put '000', if don't know put 777) (যদি ধারে বিক্রি করে থাকে তাহলে '555' বসান, উপহার/বিনামূল্যে হয় তাহলে '000' বসান, জানি না হলে 777 বসান)</p>	<p> __ __ </p>	<p>Keep numeric insert option</p>
hf16	<p>Last time you got Pushtikona for [NAME OF CHILD], where/who did you buy/receive from?</p> <p>Tick <u>one</u> box only...</p> <p>শেষবার আপনি যখন (শিশুর নাম) এর জন্য পুষ্টিকণা কিনেছিলেন, কোথায় হতে/ কার কাছ থেকে নিয়েছিলেন বা কিনেছেন?</p> <p>শুধুমাত্র একটি বক্সে টিকচিহ্ন দিন.....</p>	<p>Supermarket সুপার মার্কেট</p> <p>Shop দোকান</p> <p>Pharmacy ফার্মেসী</p> <p>Doctor/ Village doctor ডাক্তার/গ্রাম্য ডাক্তার</p> <p>Market বাজার/হাট</p> <p>Neighbor / relatives / friends প্রতিবেশী/ আত্মীয়-স্বজন/ বন্ধুবান্ধব</p> <p>BRAC Health worker (Shasthya Kormi/ Shasthya Shebika) ব্র্যাকের স্বাস্থ্যকর্মী/স্বাস্থ্যসেবিকা</p> <p>Other health workers অন্যান্য স্বাস্থ্যকর্মী</p> <p>NGOs / religious association এনজিও/ধর্মীয় সংগঠন</p> <p>Other If OTHER, specify : _____</p> <p>অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p>	<p> __ </p> <p>Keep numeric insert option</p>
hf17	<p>Can you show me any Pushtikona sachet?</p> <p>আপনি কি এখন আমাকে কোন পুষ্টিকণা স্যাচেট দেখাতে</p>	<p>Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2</p>	<p> __ </p>	<p>Keep numeric insert option.</p>

	পারেন?			If hf17 = Yes then GOTO hf21
hf18	<p>Why don't you have Pushtikona at home?</p> <p>Tick all that apply...</p> <p>একটু কি বলবেন, এখন কেন আপনার বাসায় পুষ্টিকণা স্যাচেট নেই?</p> <p>যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...</p>	<p>hf18a: Ran out শেষ হয়ে গেছে</p> <p>hf18b: Too expensive to buy more অনেকগুলো একসাথে কিনে জমিয়ে রাখা ব্যয়বহুল</p> <p>hf18c: Not available in the market বাজারে পাওয়া যায় না</p> <p>hf18d: Do not see a need for the product এই জিনিসের কোন প্রয়োজনীয়তা দেখি না</p> <p>hf18e: Other If OTHER, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>
hf19	<p>If [NAME OF CHILD] never taken Pushtikona, wWhy not?</p> <p>do not prompt</p> <p>Tick <u>all</u> that apply :</p> <p>কেন শিশুকে পুষ্টিকণা খাওয়ান নাই?</p> <p>Prompt করবেন না</p> <p>যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন:</p>	<p>hf19a :Too expensive অত্যন্ত দামী</p> <p>hf19b: Not available in the market বাজারে সচরাচর পাওয়া যায় না</p> <p>hf19c: Do not see a need for the product খাওয়ানোর কোন প্রয়োজনীয়তা দেখি না</p> <p>hf19d: Heard of bad experience of someone else অন্যের কাছ থেকে এটি খাওয়ানোর খারাপ অভিজ্ঞতার কথা শুনেছি</p> <p>hf19e: Advised not to use it না খাওয়ানোর পরামর্শ পেয়েছি</p> <p>hf19f: Not seen other mothers use it অন্যকোনো মাকে খাওয়াতে দেখিনি</p> <p>hf19g: Don't trust the product এই প্রোডাক্টের উপর বিশ্বাস নেই</p> <p>hf19h: Using another product which is similar to Pushtikona পুষ্টিকণার মতই অন্য প্রোডাক্ট খাওয়াচ্ছি</p> <p>hf19i: Child too young শিশু অনেক ছোট</p> <p>hf19j: Other family members discourage using it পরিবারের অন্যান্য সদস্যরা এটি না খাওয়াতে উৎসাহিত করেছে</p> <p>hf19k: Do not have the ability to purchase কেনার সামর্থ্য নেই</p> <p>hf19l: Other If OTHER, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>	<p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>
hf20	<p>Does/Did anybody else in the household use Pushtikona?</p> <p>Tick <u>all</u> that apply ...</p> <p>খানার অন্য কেউ কি পুষ্টিকণা খাচ্ছে/খেয়েছিল?</p> <p>যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...</p>	<p>hf20a: No-one else পূর্বে কেউ খায়নি</p> <p>hf20b: Other children 6-59 months aged children in the household খানার অন্যান্য ৬-৫৯ মাস বয়সের শিশু</p> <p>hf20c: Older children and adolescents in the household খানার কিশোর-কিশোরীরা</p> <p>hf20d: Me (i.e. the mother or principal care-giver) আমি (যেমন: মা/প্রধান লালন-পালনকারী)</p> <p>hf20e: Other adults in the household খানার অন্যান্য প্রাপ্তবয়স্ক সদস্যরা</p> <p>hf20f: Other If OTHER, specify :</p>	<p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p> <p> __ </p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>

		অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____	__	
hf21	What do you like about Pushtikona? Do not prompt Probe 'Anything else?' and Tick all that apply ... পুষ্টিকনা এর ব্যপারে কোন বিষয়টি আপনার পছন্দ হয়েছে/ ভাল লেগেছে? Prompt করবেন না Probe 'আরও কিছু ? যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...	hf21a: The taste স্বাদ hf21b: The packaging প্যাকেজিং hf21c: The price দাম hf21d: How Pushtikona is being promoted / advertised যেভাবে পুষ্টিকণার প্রচার করা হচ্ছে/ বিজ্ঞাপন দেয়া হচ্ছে hf21e: Good for the health of children শিশুর স্বাস্থ্যের জন্য ভাল hf21f: Easy availability সহজলভ্য hf21g: Trustworthy source প্রস্তুতকারক/সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানের প্রতি বিশ্বাস hf21h: Anemia prevention রক্তশূণ্যতা প্রতিরোধ করে hf21i: Reduce micronutrients deficiency পুষ্টির অভাব দূর করে hf21j: Nothing কিছু না hf21k: Other If OTHER, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____	__ __ __ __ __ __ __ __ __ __	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2
hf22	What do you not like about Pushtikona? Do not prompt Probe 'Anything else?' Tick all that apply : পুষ্টিকনা এর ব্যপারে কোন বিষয়টি আপনার অপছন্দ হয়েছে/ ভাল লাগেনি? Prompt করবেন না Probe 'আরও কিছু ? যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...	hf22a: The taste স্বাদ hf22b: The packaging প্যাকেজিং hf22c: The price দাম hf22d: How Pushtikona is being promoted / advertised যেভাবে পুষ্টিকণার প্রচার করা হচ্ছে/ বিজ্ঞাপন দেয়া হচ্ছে hf22e: Not easily accessible সহজলভ্য নয় hf22f: Untrustworthy source প্রস্তুতকারক/সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানের প্রতি অশ্রদ্ধা hf22g: Side effect পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া hf22h: Nothing কিছু না hf22i: Other If OTHER, specify : _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____	__ __ __ __ __ __ __ __ __ __	Keep numeric insert option If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2

hf23	<p>If the mother/caregiver reports side effects then ask what were the side effects?</p> <p>Do not prompt Probe 'Anything else?' Tick all that apply</p> <p>মায়েরা/লালন-পালনকারীরা যদি পার্শ্বপ্রতিক্রিয়ার কথা বলে, তাহলে জিজ্ঞাস করুন কি কি পার্শ্বপ্রতিক্রিয়া ছিলো?</p> <p>Prompt করবেন না Probe 'আরও কিছু?' যদি প্রযোজ্য হয় তাহলে সবগুলোতে টিক দিন...</p>	<p>hf23a: Vomiting (বমি) hf23b: darkening stools (কালো মল) hf23c: Diarrhea (ডায়রিয়া) hf23d: Constipation (কোষ্ঠকাঠিন্য) hf23e: Food poisoning (খাদ্যে বিষক্রিয়া) hf23f: Change the taste, color, or flavor of the food (খাবারের স্বাদ, রঙ, গন্ধ পরিবর্তন করে)) hf23g: Other If other specify _____ অন্যান্য যদি অন্যান্য হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করুন: _____</p>		<p>Keep numeric insert option.</p> <p>(if answer is hf22g is Yes then ask hf23</p> <p>If any category choose by interviewer keep it YES=1 option, Otherwise all untouched option will be automatically NO=2</p>
-------------	--	---	--	---

Now I would readout the following statements, please response how far you agree or disagree, or you don't know with these statements:

আমি এখন আপনাকে কতগুলো বক্তব্য পরে শোনাবো, দয়া করে বলুন আপনি এগুলোর সাথে একমত কিনা, যদি একমত না হন অথবা আপনি এ সম্পর্কে না জেনে থাকেন তাহলে তাও বলুন:

hf24	<p>My child likes Pushtikona, because it does not change taste, color or flavor of the food. আমার শিশু পুষ্টিকণা খেতে পছন্দ করে যেহেতু এটি খাবারের সাথে মিশালে খাবারের রঙ, গন্ধ বা স্বাদের কোন পরিবর্তন হয় না</p>	<p>Strongly Agree খুব একমত Agree একমত Not sure নিশ্চিত না Disagree একমত না Strongly Disagree একেবারেই একমত না Don't Know জানি না</p>	<p>5 4 3 2 1 77 7</p>	<p> _ </p>	<p>Keep numeric insert option</p>
hf25	<p>If a child seems healthy - eat regularly, play and smile, he/she needs Pushtikona. আমার ছেলে/মেয়ে নিয়মিত খায়-দায়, খেলেধুলা করে, হাসি-খুশি থাকে, দেখতেও স্বাস্থ্যবান, তারও তো পুষ্টিকণা দরকার</p>	<p>Strongly Agree খুব একমত Agree একমত Not sure নিশ্চিত না Disagree একমত না Strongly Disagree একেবারেই একমত না Don't Know জানি না</p>	<p>5 4 3 2 1 77 7</p>	<p> _ </p>	<p>Keep numeric insert option</p>

BRAC Shasthya Shebika				
Question number	Questions	Responses	Code	Instructions for programmers
hw1	Have you ever been visited at home by a BRAC Shasthya Shebika? ব্র্যাকের স্বাস্থ্যসেবিকা কি কখনো আপনার বাসায় এসেছেন বা আপনার বাসা পরিদর্শন করেছেন?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	_	If hw1 = 2 then GOTO the section of Mother and Child Health and Nutrition Data
hw2	In last 12 months, SS visited to your household? গত ১২ মাসে স্বাস্থ্যসেবিকা আপনার বাসা পরিদর্শন করেছিলেন বা আপনার বাসায় এসেছিলেন কি?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	_	Keep numeric insert option hw2=2 then skip hw3, hw4, hw6, hw8, hw9
hw2a	In last 2 months, did SS visit to your household? গত ২ মাসে স্বাস্থ্যসেবিকা কি আপনার বাসা পরিদর্শন করেছিলেন বা আপনার বাসায় এসেছিলেন?	Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	_	hw2a=2 then skip hw3
hw3	How many times were you visited by a SS in the last 2 months/ 60days? গত ২ মাসে বা ৬০ দিনে কতবার স্বাস্থ্যসেবিকা আপনার বাসায় এসেছিলেন?	... times/বার Not Applicable/ প্রযোজ্য নয়=999	_ _	Keep numeric insert option
hw4	During the last visit, what advice did the BRAC Shasthya Shebika give you related to feeding your child?	hw4a: Putting baby to breast immediately after birth জন্মের পর তৎক্ষণাত্ বুকের দুধ খাওয়ানো hw4b: Giving only colostrums	_	Keep numeric insert option If any category

		কোন পরামর্শ দেয়নি			
hw9	How difficult is it for you to follow the SS recommendations for giving Pushtikona to your child? আপনার সন্তানকে পুষ্টিকণা খাওয়াতে স্বাস্থ্যসেবিকার পরামর্শ মেনে চলা কি কঠিন?	Very easy খুবই সহজ Somewhat easy কিছুটা সহজ Manageable না সহজ না কঠিন Somewhat difficult কিছুটা কঠিন Very difficult খুব কঠিন Don't Know জানি না Not Applicable প্রযোজ্য নয়	5 4 3 2 1 777 999	__	Keep numeric insert option

Mother and Child Health and Nutrition Data					
	Mother		Child		Instructions for programmers
	Response	Code	Response	Code	
VAC	NOT APPLICABLE প্রযোজ্য নয়		SHOW: vitamin A capsule Took in past 6 months? দেখান: গত ছয় মাসে কি ভিটামিন এ ক্যাপসুল নিয়েছিলেন?	__	Keep Yes or No option as answer option
FEFOL	SHOW: Iron tablet দেখান: আয়রন ট্যাবলেট Took during pregnancy? গর্ভকালীন সময়ে নিয়েছিলেন? Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2 Not Applicable/ প্রযোজ্য নয় =999 FEFOL1: Number received: কতগুলি নিয়েছিলেন: FEFOL2: Number used: কতগুলি ব্যবহার করেছিলেন: Enter: 777 if don't know লিপিবদ্ধ করুন: 777 যদি না জেনে থাকে	__ _ _ _ _ _ _	NOT APPLICABLE প্রযোজ্য নয়		Keep numeric insert option If answer is "No" & "Not Applicable" then do not open 'FEFOL1' and 'FEFOL2'
OEDEMA	NOT TAKEN নেয়া হয়নি		Oedema present Oedema উপস্থিত Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2 If oedema YES → Refer! যদি oedema হ্যাঁ হয় → Enter 888 if refused যদি দেখাতে অস্বীকৃতি জানায় তাহলে 888 বসান Are you refer child to health facility আপনি কি শিশুটিকে নিকটস্থ স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে নিয়ে যাওয়ার পরামর্শ দিয়েছেন?	__ Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2	Keep numeric insert option If Oedema=YES, then open a refer question. If interviewer says NO in refer question then open a text box to explain the reason.
BCG	NOT TAKEN নেয়া হয়নি		BCG scar BCG টিকার বাহুর উপরিভাগে চিহ্ন উপস্থিত Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2 Note: Check left arm for scar নোট: টিকার চিহ্নটি দেখান জন্য বাম হাত দেখুন Enter 888 if refused যদি দেখাতে অস্বীকৃতি জানায় তাহলে 888 বসান	__	Keep numeric insert option
MUAC	Note: Take MUAC on the left arm নোট: বাম হাতের MUAC নিন		Note: Take MUAC on either arm নোট: যে কোন এক হাতের MUAC		Keep numeric insert option

	<p>MUAC এর মান -></p> <p>Enter: 888 if mother refused, 999 if Not Applicable</p> <p>লিপিবদ্ধ করুন:</p> <p>888 যদি মায়েরা দিতে অস্বীকৃতি জানায়, 999 যদি প্রযোজ্য নয় হয়</p> <p>muact: How was MUAC taken?</p> <p>muact: কিভাবে MUAC নেয়া হয়েছিল?</p> <p>Bare</p> <p>বাহুর/হাতের উপর থেকে কাপড় সরিয়ে = 1</p> <p>Clothing (thin)</p> <p>পাতলা পোশাকে = 2</p> <p>Clothing thick</p> <p>মোটা পোশাকে = 3</p> <p>Bangle</p> <p>বালা পড়ে = 4</p> <p>If mother MUAC < 23.0 cm → REFER!</p> <p>যদি মায়ের MUAC < 23.0 cm হয় → REFER করুন!</p> <p>Are you refer mother to health facility</p> <p>আপনি কি মা'কে নিকটস্থ স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে যাওয়ার পরামর্শ দিয়েছেন?</p>	<p> _ _ _ cm</p> <p> _ </p> <p>Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2</p>	<p>নিম্ন</p> <p>MUAC এর মান -></p> <p>Enter:</p> <p>888 if mother refused</p> <p>লিপিবদ্ধ করুন:</p> <p>888 যদি মায়েরা দিতে অস্বীকৃতি জানায়</p> <p>Refer child to health facility if:</p> <p>অনুগ্রহ করে শিশুটিকে নিকটস্থ স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে নিয়ে যাওয়ার পরামর্শ দিন যদি:</p> <p>>6 months and MUAC < 11.5 cm</p> <p>বয়স >6 মাস এবং MUAC < 11.5 cm</p> <p>Are you refer child to health facility</p> <p>আপনি কি শিশুটিকে নিকটস্থ স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে নিয়ে যাওয়ার পরামর্শ দিয়েছেন?</p>	<p> _ _ _ cm</p> <p>Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2</p>	<p>Then if MUAC of mother is 888, 999 then hide the muact question.</p> <p>If interviewer says NO in refer question then open a text box to explain the reason. Do not open the text option if says YES or 888 or Not Applicable.</p>
HC	<p>NOT APPLICABLE</p> <p>প্রযোজ্য নয়</p>		<p>Mother child protection card (EPI card/ ANC/ Growth Monitoring & Promotion Card and others health card)</p> <p>মা-শিশু সুরক্ষা কার্ড আছে (ইপিআই কার্ড/ জিএমপি কার্ড এবং অন্যান্য স্বাস্থ্যসুরক্ষা কার্ড)</p> <p>Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2</p>	<p> _ </p>	<p>Keep numeric insert option</p>
Hb	<p>NOT APPLICABLE</p> <p>প্রযোজ্য নয়</p>		<p>Take Hb measurement</p> <p>হিমোগ্লোবিন পরিমাপ করুন</p> <p>Hb এর মাত্রা</p> <p>Enter:</p> <p>888 if mother refused</p> <p>লিপিবদ্ধ করুন:</p> <p>888 যদি মায়েরা দিতে অস্বীকৃতি জানায়</p> <p>Refer child to health facility if Hb level <8.0g/dl</p> <p>অনুগ্রহ করে শিশুটিকে নিকটস্থ স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে নিয়ে যাওয়ার পরামর্শ দিন যদি</p> <p>হিমোগ্লোবিনের (Hb) মাত্রা <8.0g/dl</p> <p>Are you refer child to health facility</p> <p>আপনি কি শিশুটিকে নিকটস্থ স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রে নিয়ে যাওয়ার পরামর্শ দিয়েছেন?</p>	<p> _ _ _ g/dl</p> <p>Yes/হ্যাঁ = 1 No/না = 2</p>	<p>Keep numeric insert option</p> <p>If interviewer says NO in refer question then open a text box to explain the reason. Do not open the text option if says YES or 888 or NA.</p>